



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO



TRENTINO

SUGGERIMENTI D'ARCHIVIO

Auguri tra le carte



dicembre 2025

a cura dell'Archivio provinciale di Trento



Weihnachtsabend in der Dachstube.
Nach dem Gemälde von M. Beyssler.

“Die Gartenlaube: Illustriertes Familienblatt”, 1898, p.828
APTn, Biblioteca Thun, XIV 166, p. 828

“L’anno novello”

al signor conte Simone de Consolati

*Fecondo di giorni tranquilli e beati
più bello ritorni sui vanni dorati,
di gaudi sorgente sia l’astro nascente
sia dolce ministro di pace e d’amor.*

*Commosso da vivo trasporto d’affetto
d’un estro giulivo s’infiamma il mio petto,
di voti d’auguri sui giorni venturi
mi parla esultando lo schietto mio cor.*

*Creato al sorriso dell’arti divine
nel verde tuo Eliso fra l’alme colline
com’onda romita trascorra la vita
lontan dal profano del mondo romor.*

*Non turbi il sereno dell’ore la cura,
allegri il tuo seno la santa natura,
di gaudi sorgente sia l’anno nascente
sia dolce ministro di pace e d’amor.*

L’affettuosissimo pupillo

Camillo conte Sizzo

APTn, Famiglia Consolati e Guarienti, n. 406.1



Dediche al conte Simone Consolati
sec. XIX primo quarto

Poesie, sonetti e biglietti d'auguri indirizzati a Simone Consolati (1772-1847) da nipoti e amici, fra cui componimenti poetici e augurali da parte del suo "pupillo", il conte Camillo Sizzo.



“Die Gartenlaube: Illustriertes Familienblatt”, 1905, p. 917
APTn, Biblioteca Thun, XIV 174a



“La mode illustrée: journal de la famille”, 1904, p. 609
APTn, Biblioteca Thun, XIV 193



Der Kindeleinsmarkt am Thomastag zu Nürnberg.
Nach einer Originalzeichnung von P. J. Messerschmitt.



Die Gartenlaube XXVIII. „Wir gratulieren.“ Von G. Rosenband.

“Die Gartenlaube: Illustriertes Familienblatt”, 1897, p. 832-833
APTn, Biblioteca Thun, XIV 165

“Die Gartenlaube: Illustriertes Familienblatt”, 1897, p. 891
APTn, Biblioteca Thun, XIV 165

Menù a confronto

Menù di Natale proposto nel corso convittuale alberghiero di Cles del 1963 e, a fianco, menù per la vigilia del Natale di circa un secolo prima, all'interno del volume a stampa "Moderne Menus und Recepte" della Biblioteca Thun.

CORSO CONVITTUALE ALBERGHIERO - E.N.A.L.C. HOTEL CRISTALLO - C L E S		
<u>Menù del giorno</u>	<u>Menus du jour</u>	<u>Tageskarte</u>
<u>Prima Colazione</u>	<u>Petit Déjeuner</u>	<u>Frühstück</u>
Cioccolata	Chocolat	Schokolade
<u>Colazione</u>	<u>Déjeuner</u>	<u>Mittagessen</u>
Antipasto assortito	Hors-d'oeuvre variés	Gemischte Vorspeise
Ravioli alla Bolognese	Ravioli à la Bolognaise	Ravioli mit Fleischsauce
Follo alla griglia	Poulet grillé	Junges Huhn vom Rost
Insalata verde	Salade verte	Grüne salat
Patate a sorpresa	Pommes en surprise	Überraschungskartoffeln
Formaggio "Valnostano"	Fromage "Valnostano"	Käse "Valnostano"
Panettone	Panettone	Gugelhupf auf Mailänder Art
Frutta	Fruits	Obst
<u>Pranzo</u>	<u>Dîner</u>	<u>Abendessen</u>
Minestra in brodo	Potage aux pâtes d'Italie	Kraftbrühe mit Teigwaren
Piatto freddo assortito	Plat froid varié	Kalte Speise gemischte
Insalata "Mimosa"	Salade "Mimosa"	"Mimosa" salat
Composta	Compote	Kompott
F E S T A del S. S. N A T A L E		
Mercoledì, 25. Dicembre. 1963		



Menu für den Heiligen Abend

★
Gedeck Mk. 15.—
★ ★

Russisches Vorgericht
Französische Ochfenschwanz-Suppe
Mince-Pie
Seezungenschnitten nach venetianischer Art
Rehrücken nach Godard
Langusten auf Parifer Art
Kleine Erbsen in Butter
Granit von Erdbeeren
Brüffeler Maithuhn getrüffelt
Kresse und Nizzaer Kompott
Vesuv-Pudding
Weihnachts-Eis * Bretonischer Kuchen
Obst * Nachtisch



195

13*

Ricordi dell'arciduca Eugenio

1908 - 1918

Il fascicolo contiene 12 riproduzioni di monumenti e località austriache, inviate alla contessa Editha Trapp Spaur dall'arciduca Eugenio d'Austria come augurio di buon anno o congratulazioni.





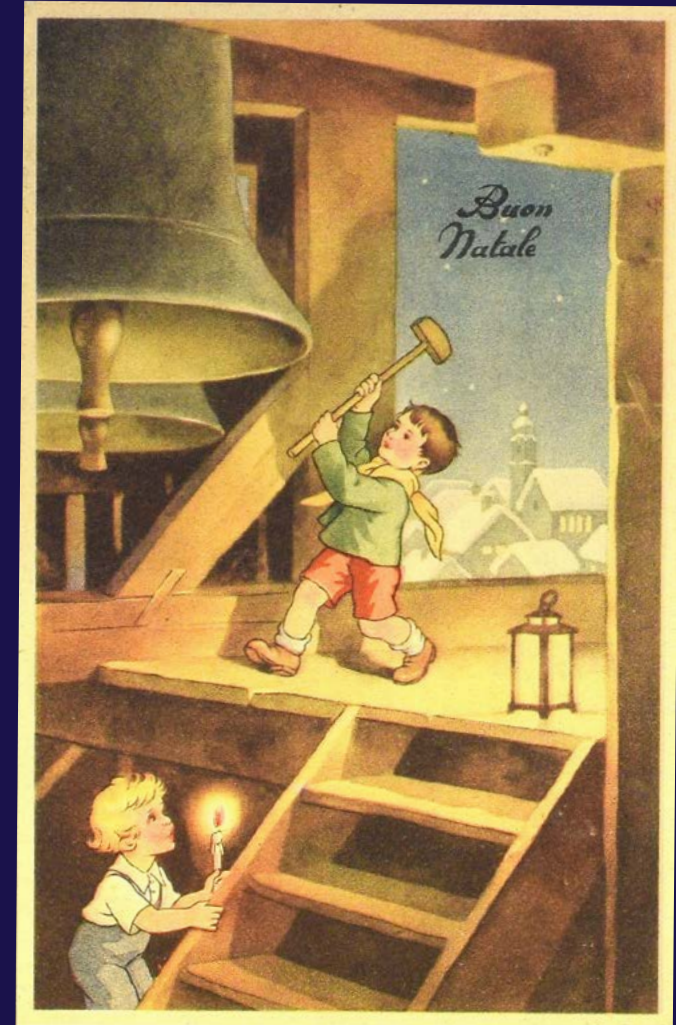
APTn, Famiglia Thun, Linea Tetschen n. 24/2



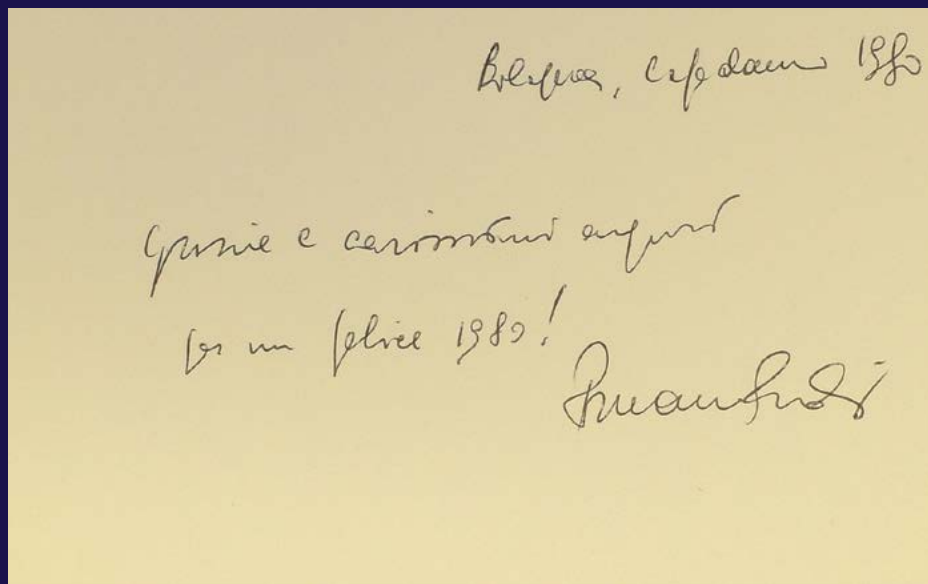
Orazione a Gesù B.
 Caro Bambino Gesù
 per i meriti della
 tua solitudine nel
 la spelonca di Betlem
 me, dammi un com-
 tinuo raccoglimento
 interius sicché l'an-
 ma diventi una soli-
 taria celletta, dove
 io non attenda che
 a conversare con te
 mio Verbo e Som-
 mo Bene - con te
 consigli tutti gli ef-
 fetti del mio cuore,
 con te indivisi tutte
 le mie azioni della
 mia vita, indi sempre
 l'anni e sospiri di
 uscire da questo corpo
 di morte per venire
 ad amarti svelata-
 mente in cielo

Totale 1926

APTn, Famiglia Thun, Linea Tetschen n. 24/2



APTn, ONAIRC Opera nazionale assistenza infanzia regioni di confine,
n. 320 e n. 346



Biglietto di auguri per l'anno nuovo inviato da Romano Prodi a Bruno Kessler
Bologna, Capodanno 1980

Romano Prodi era allora docente universitario di Economia e politica industriale all'Università di Bologna e fu ministro dell'industria, del commercio e dell'artigianato durante il quarto governo Andreotti (marzo 1978 – marzo 1979).



*Buone feste dal personale
dell'Archivio provinciale!*